

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 August 2014
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 2119 (2013) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2014 года и просил меня представлять ему доклады об осуществлении ее мандата каждые полгода и не позднее чем за 45 дней до его истечения. В настоящем докладе освещаются основные события, произошедшие со времени опубликования моего доклада от 7 марта 2014 года (S/2014/162) по 29 августа 2014 года, и деятельность, проведенная Миссией в соответствии с ее мандатом, определенным в резолюциях Совета Безопасности 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007), 1840 (2008), 1892 (2009), 1908 (2010), 1927 (2010), 1944 (2010), 2012 (2011), 2070 (2012) и 2119 (2013).

**II. Обновленная информация о событиях в политической
области и в сфере безопасности****Политическая ситуация**

2. Начало рассматриваемого периода ознаменовалось подписанием Соглашения Эль-Ранчо по итогам обнадеживающего процесса диалога при посредничестве Епископальной конференции Гаити, в котором участвовали исполнительная власть, парламент и политические партии. Вместе с тем остальная часть этого периода характеризовалась затяжными переговорами между исполнительной и законодательной властями относительно осуществления Соглашения, особенно относительно создания избирательного совета и принятия измененного закона о выборах, что необходимо для организации давно требующихся выборов в местные и законодательные органы.

3. Соглашение предусматривало десятидневный период, в который в закон о выборах 2013 года были бы внесены поправки, с тем чтобы дать возможность к 26 октября 2014 года провести одновременные выборы на две трети мест в сенате, всего состава Палаты депутатов, членов муниципальных администраций и местных советов. В нем также предусматривалось преобразование бывшей коллегии Постоянного избирательного совета в новый временный избирательный совет с договоренностью о том, что каждая ветвь власти могла бы менять



одного из его трех кандидатов. Частичные перестановки в кабинете позволили бы назначить представителей политических партий и других секторов общества.

4. 21 марта Президент Мишель Жозеф Мартелли публично приветствовал процесс диалога и заявил о приверженности его администрации делу осуществления Соглашения. Вместе с тем несколько деятелей оппозиции, включая группу из шести сенаторов, отвергли Соглашение, утверждая, что на этапе диалога, предшествовавшего его подписанию, не была учтена их позиция. Они выступили за полное изменение состава избирательного совета, включающего девять новых членов, обладающих признанной независимостью.

5. В соответствии с положениями Соглашения Палата депутатов приняла поправки к закону о выборах к 1 апреля, а исполнительная власть на следующий день произвела перестановки в кабинете. Были назначены семь новых министров и десять новых государственных секретарей. В то время как исполнительная власть сочла новые назначения свидетельством своей приверженности курсу на открытость, поскольку кабинет включал в себя членов более широкого круга политических партий, оппозиция в основном посчитала такой состав недостаточно инклюзивным. 7 апреля Президент привел к присяге членов Верховного суда по ревизиям и административным спорам, что являлось конституционным требованием в соответствии с еще одним положением Соглашения.

6. Несмотря на эти шаги, вопрос о составе избирательного совета оставался яблоком раздора между исполнительной властью, ключевыми оппозиционными политическими партиями и оппозиционными парламентариями. Последние упорно выступали против любой попытки голосования в Сенате по измененному закону о выборах, неоднократно препятствуя достижению требуемого кворума. Эта тупиковая ситуация объяснялась широко распространенным представлением о том, что влияние на членов избирательного совета является одним из ключевых факторов, определяющих итоги выборов.

7. Как предусматривалось в Соглашении, 6 мая Президент учредил Избирательный совет президентским указом. Он также заменил одного из трех членов Совета от исполнительной власти. Двое из девяти номинированных членов воздержались от участия в церемонии приведения к присяге, состоявшейся 9 мая, ссылаясь на отсутствие утверждения парламентом его кандидатов. Произведенное 12 мая введение в должность семи членов еще больше усугубило политическую поляризацию в вопросе о выборах и побудило оппозиционные политические партии выпустить совместную декларацию, призывающую к созданию сбалансированного и пользующегося доверием избирательного совета. Между тем переговоры продолжались на фоне все более активных призывов международного сообщества и политических партий, гражданского общества и правозащитных организаций, частного сектора и религиозных групп достичь компромиссного решения относительно более приемлемого для всех состава Избирательного совета.

8. 9 июня была достигнута договоренность о замене как парламентом, так и судебными органами одного члена в составе Избирательного совета при сохранении тех членов Совета, которые считались независимыми оппозицией. На следующий день Президент издал президентский указ о созыве выборов и назначении даты их первого раунда на 26 октября 2014 года. Эти события открыли возможность для введения в должность 21 июля остальных членов

Избирательного совета, один из которых был сразу же избран председателем должностным лицом. Вместе с тем сохраняющееся недовольство среди сенаторов от оппозиции составом этого органа по-прежнему служило мотивом для сопротивления голосованию по закону о выборах в Сенате, что вносило неопределенность в вопрос о выполнении остающихся предварительных условий для проведения выборов.

9. 11 августа Избирательный совет направил Президенту письмо, в котором информировал его о технической невозможности организации первого раунда выборов к 26 октября 2014 года из-за отсутствия измененного закона о выборах, обеспечивающего требующуюся правовую основу. В ответ исполнительная власть инициировала консультации с лидерами обеих палат парламента, Избирательного совета и некоторых политических партий, чтобы достичь согласия относительно шагов, требующихся для того, чтобы обеспечить проведение первого раунда выборов к концу 2014 года.

10. Между тем поднялся большой шум, когда суд в Порт-о-Пренсе издал 13 августа приказ о доставке бывшего президента Жана-Бертрана Аристида к следственному судье после того, как тот не отреагировал на судебную повестку днем ранее. Как сообщалось, повестка была выписана 11 августа в связи с продолжающимся расследованием финансовых нарушений, допущенных в течение срока действия его полномочий. Его адвокаты утверждали, что он никогда не получал этой повестки, и обратились 13 августа к судье с письменной просьбой о разъяснении этого вопроса. Некоторые члены оппозиции осудили этот приказ как политический маневр.

Оценка положения в сфере безопасности

11. Обстановка в сфере безопасности оставалась относительно стабильной, в том числе во всех пяти департаментах, из которых ушли подразделения военного компонента МООНСГ (Гранд-Анс, Нип, Южный, Юго-Восточный и Северо-Западный). Статистические данные о преступности, собранные национальной полицией и МООНСГ свидетельствовали о твердой тенденции к снижению числа похищений, сократившегося на 74 процента по сравнению с тем же периодом в 2013 году, благодаря уничтожению властями значительной части сетей похитителей людей за прошедшие 24 месяца. В то же время в этом периоде на 24 процента возросло число убийств (зарегистрировано 416 случаев) по сравнению с соответствующим периодом в 2013 году. Это может объясняться в значительной степени борьбой банд за контроль над территорией в уязвимых с точки зрения безопасности местах проживания в районе большого Порт-о-Пренса, на который приходится примерно 76 процентов зарегистрированных убийств. Несколько выше, чем в том же периоде в 2013 году (147 случаев), было число зарегистрированных изнасилований (154 случая).

12. Рост числа убийств подтверждает, что при в целом сохраняющейся относительно стабильной ситуации в сфере безопасности отдельные базисные проявления неустойчивости остаются по причине слабости государственных институтов, политической неопределенности и значительного числа гаитян, живущих в крайней нищете. Он также отражает сохраняющиеся проблемы, с которыми сталкивается национальная полиция в деле обуздания преступности в уязвимых районах из-за нехватки кадров, снаряжения и автотранспортных средств.

13. По сравнению с тем же периодом в 2013 году количество демонстраций, вызванных недовольством социально-экономическим положением (194 зарегистрированных случая), возросло приблизительно на 31 процент. В общей сложности 53 из этих демонстраций, т.е. на 96 процентов больше, чем в прошлом, как сообщалось, сопровождалось насилием, характеризовавшимся возведением дорожных заграждений и забрасыванием камнями. Число политически мотивированных демонстраций оставалось относительно низким (40 зарегистрированных случаев), и большинство таких демонстраций носило мирный характер. В значительном большинстве случаев демонстрации проходили в столичном районе Порт-о-Пренса, чаще всего в департаменте Нип (46 демонстраций).

14. В течение рассматриваемого периода продолжала повышаться эффективность деятельности национальной полиции по контролю поведения толпы. Специализированные подразделения по контролю поведения толпы присутствовали на половине всех состоявшихся демонстраций по сравнению с 29 процентами в течение того же периода в 2013 году. Тем не менее национальная полиция продолжала обращаться за оперативной поддержкой к МООНСГ в качестве второй линии реагирования при проведении 33 процентов демонстраций по сравнению с 27 процентами в 2013 году. Этот показатель также отражает более тесную координацию деятельности между полицейским компонентом Миссии и национальной полицией. В то же время присутствие на всех демонстрациях воинских подразделений, оказывающих поддержку полиции после проведения демонстраций посредством патрулирования, а также разборки заграждений и проведения незначительных ремонтных работ, сократилось с 32 до 8 процентов.

III. Обновленная информация о событиях в гуманитарной и экономической областях и о деятельности по восстановлению

15. В Гаити по-прежнему успешно велась работа по переселению лиц, перемещенных вследствие землетрясения 2010 года. По состоянию на 30 июня в столичном районе Порт-о-Пренса находилось 172 объекта, на которых проживали 103 565 внутренне перемещенных лиц. С 2010 года число внутренне перемещенных гаитян сократилось приблизительно на 90 процентов. В период марта-июня 71 объект был закрыт, из которых 70 были закрыты в рамках программ переселения, осуществляемых при поддержке гуманитарных партнеров, в то время как один объект был закрыт в результате принудительного выселения владельцем участка, от чего пострадали 145 семей.

16. Сохраняются острые потребности и крайняя уязвимость. Условия в лагерях оставляют желать лучшего и характеризуются отсутствием постоянного доступа к воде и функционирующим уборным и общим острым недоеданием, показатели которого достигают 12,5 процента. Несмотря на снижение числа принудительных выселений, не было найдено долговременного решения для приблизительно 70 000 остающихся перемещенных лиц. В ходе своего посещения Гаити 29 июня — 5 июля Специальный докладчик по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц настоятельно призвал правительство

двигаться в направлении основанных на развитии решений в интересах перемещенных лиц.

17. Благодаря приложенным правительством усилиям, которые были поддержаны международными партнерами, значительно сократилось число жертв эпидемии холеры. По данным министерства государственного здравоохранения и по делам населения, по состоянию на 20 июля в результате эпидемии холеры умерли 8570 и заболели холерой 705 084 человека. В первой половине 2014 года партнеры, ведущие работу по ликвидации этой эпидемии, 165 раз откликались на тревожные сигналы в 47 коммунах и оказали помощь приблизительно 112 000 человек в виде обеспечения водой, санитарными услугами и средствами личной гигиены. В период с января по июнь было зарегистрировано 45 случаев смерти и 6406 случаев подозреваемого инфицирования, что на 82 процента меньше числа случаев за тот же период в 2013 году.

18. По состоянию на 13 августа План гуманитарной деятельности был профинансирован всего лишь на 39 процентов (66 млн. долл. США из требующихся 168 млн. долл. США). Наиболее недофинансированными секторами являются секторы питания и защиты. Начался процесс подготовки призыва об оказании помощи в переходный период, что позволит решать гуманитарные проблемы посредством подходов, основанных на развитии.

19. В рассматриваемом периоде был выпущен доклад за 2013 год об усилиях страны по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, в котором в общих чертах шла речь о прогрессе, достигнутом за последние годы в таких сферах, как посещаемость школ для мальчиков и девочек, снижение детской смертности, доступ к воде и сокращение масштабов крайней нищеты. Что касается макроэкономической ситуации, то в мае 2014 года Гаити посетила миссия Международного валютного фонда (МВФ), по оценкам которой показатель годового экономического роста за финансовый 2013/14 год составит 3–4 процента.

IV. Деятельность Миссии

Оказание поддержки государственным учреждениям

20. Миссия оказывала техническую поддержку министерству внутренних дел в разработке новой стратегии реформы местных налогов. Эта поддержка включала в себя пять практикумов в департаментах, организованных министерством экономики и финансов и министерством внутренних дел. Рекомендации, сформулированные по итогам этих консультаций, были включены в национальный бюджет 2014/15 года, который был утвержден Палатой депутатов. МООНСГ также продолжала предоставлять консультации относительно комплексного управления границами Таможенной администрации Гаити и Межминистерскому комитету по борьбе с контрабандой и коррупцией. При поддержке МООНСГ Управление таможенного надзора произвело набор 125 курсантов, которые в настоящее время проходят программу шестимесячной подготовки.

21. В апреле МООНСГ и партнеры Организации Объединенных Наций под руководством Управления по координации гуманитарных вопросов оказывали поддержку разработке совместной стратегии подготовки кадров для укрепления

ния национальной системы преодоления последствий стихийных бедствий. В июле Миссия и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) разработали рамки оказания совместной технической поддержки министерству внутренних дел посредством наращивания потенциала департаментских групп в таких сферах как учет гендерных аспектов в вопросах местного управления и превентивная деятельность и реагирование на стихийные бедствия. Эти усилия соответствуют нынешнему плану укрепления деятельности Миссии, в котором предусматривается постепенный перенос акцента в работе МООНСГ на вышеупомянутые области.

Оказание поддержки политическому процессу

22. Мой Специальный представитель по Гаити активно взаимодействовал с национальными политическими заинтересованными сторонами в целях содействия диалогу и формированию консенсуса в период до подписания Соглашения Эль-Ранчо и после него. Работая в тесном сотрудничестве с представителями международного сообщества, Миссия осуществляла масштабную челночную дипломатию в рамках своих отношений со всеми тремя ветвями власти, политическими партиями и гражданским обществом, чтобы способствовать организации выборов, включая назначение Избирательного совета и изменение закона о выборах. МООНСГ также выступала за принятие ключевого законодательства, такого как национальный бюджет на 2013/14 год и закон о борьбе с коррупцией, который был провозглашен Президентом 7 мая.

Поддержка в проведении выборов

23. Правительство и Организация Объединенных Наций создали совместную комиссию по безопасности, логистике и национализации в составе Канцелярии премьер-министра, министерства юстиции и общественной безопасности, Временного избирательного совета, национальной полиции, МООНСГ и ПРООН в целях содействия организации выборов в 2014 году и постепенной передаче связанной с выборами деятельности в ведение властей. В поддержку кампании по регистрации избирателей, проводившейся Национальным управлением по идентификации, МООНСГ предложила организовать транспортировку 64 мобильных групп, помогла разработать коммуникационный план кампании, подготовила и передала радиообращение и отпечатала 10 000 экземпляров плакатов. Она также оказывала оперативную помощь Избирательному совету и обеспечивала его оборудованием, включая сборные офисы, мебель и информационно-технологическое оборудование. В июне вновь заработали департаментские совместные центры поддержки выборов, и совместно с сотрудниками Избирательного совета и национальной полицией была проведена оценка всех 1492 центров голосования с точки зрения наличия, возможностей и безопасности.

24. В период с 25 апреля по 21 июня МООНСГ провела в преддверие выборов 114 форумов на муниципальном или окружном уровнях в целях просвещения населения по вопросам выборов и повышения ответственности на местах за избирательный процесс.

Военный компонент

25. Силами военного компонента МООНСГ был проведен 14 981 патруль в столичном районе Порт-о-Пренса и 13 604 патруля за пределами столицы. В свыше 80 процентах случаев военное патрулирование велось без участия национальной полиции по причине недостаточности ее возможностей и нехватки у нее снаряжения. Кроме того, военный компонент проводил операции по оцеплению и поиску в наиболее уязвимых местах столичного района Порт-о-Пренса, в том числе в Сите Солей, Ля-Салин и Каррефуре (Западный департамент). Эти операции включали в себя ведение патрулирования и устройство контрольно-пропускных пунктов для поддержания безопасности, сбора информации и предупреждения бандитизма. Военнослужащие также осуществляли операции по проецированию силы и усилению личного состава, применяя подразделения быстрого реагирования в удаленных районах. Эти операции предназначались для демонстрации способности Миссии быстро реагировать и укреплять национальные воинские формирования с переброской по суше и по воздуху.

26. В период с марта по июль военный компонент также занимался координацией гражданской и военной деятельности, в частности оказывал медицинские услуги и услуги по распределению воды и продовольствия, которыми воспользовались, по оценкам, 270 015 человек. Это приблизительно на 20 процентов меньше показателя за тот же период в 2013 году.

Полиция

27. Сотрудники полиции МООНСГ, размещенные в комиссариатах по всей территории страны, продолжали консультировать, наставлять и поддерживать своих гаитянских коллег в ходе совместных операций, патрулирования и несения службы на контрольно-пропускных пунктах. Полицейский компонент продолжал укреплять потенциал национальной полиции по набору и утверждению новых курсантов, учебной подготовке и наставничеству среди руководителей среднего и старшего звена, оказывая поддержку Управлению Генерального инспектора для усиления подотчетности, дисциплины и соблюдения прав и предписаний. Миссия также обеспечивала подготовку национальной полиции по вопросам обращения с оружием и боеприпасами, стандартов контроля за стрелковым оружием и списания боеприпасов. МООНСГ распространила свою стратегию совместного размещения на центральный информационно-оперативный центр и вновь созданное подразделение национальной полиции по стратегическому планированию в Порт-о-Пренсе и, кроме того, продолжала оказывать поддержку инициативе по охране общественного порядка в общинах. Эта поддержка дала позитивные результаты в работе по уничтожению сетей похитителей людей.

28. Хотя способность гаитянской полиции бороться с преступностью и осуществлять операции по контролю поведения толпы заметно повысилась, предметом беспокойства по-прежнему остается ограниченная численность и ограниченный географический охват полицейских сил. Ожидается, что к концу 2014 года на 1000 жителей будет приходиться 1,15 сотрудника полиции, что намного ниже рекомендованного минимального показателя 2,22. При том что две трети сотрудников национальной полиции размещены в столице, этот показатель в сельской местности составляет около 0,5. Чтобы повысить этот пока-

затель, продолжались набор и подготовка новых курсантов в соответствии с планом развития национальной полиции. 4 мая началась семимесячная программа базовой подготовки 1146 курсантов (включая 117 женщин) в соответствии с потребностью в по крайней мере 1000 новых сотрудников в год. Вместе с тем есть потребность в том, чтобы школа полиции могла выпускать более значительный контингент сотрудников для достижения к 2016 году целевого показателя, составляющего 15 000 сотрудников полиции.

29. Несмотря на усилия, приложенные правительством и его международными партнерами, национальная полиция продолжает зависеть от материально-технической и оперативной поддержки МООНСГ в нескольких областях, включая ежедневное оперативное патрулирование и профилактическую работу в криминогенных районах. Для решения этой проблемы МООНСГ продолжала проводить интенсивные совместные операции с полицией в чувствительных с точки зрения безопасности районах, включая Сите-Сoley, Симон-Пеле и Мариссан, в целях сдерживания насилия и пресечения деятельности банд. В период с марта по август сформированные полицейские подразделения Миссии 22 500 раз выходили на патрулирование и организовали 2260 контрольно-пропускных пунктов совместно с национальной полицией в рамках усилий по укреплению национального потенциала.

Защита уязвимых групп

30. Военный и полицейский персонал МООНСГ поддерживал свое присутствие в лагерях для перемещенных лиц и в городских общинах с неустойчивой ситуацией, в которых женщины и дети находятся в уязвимом положении перед преступностью и сексуальным и гендерным насилием. Военнослужащие и полицейские МООНСГ 2412 раз выходили в совместное патрулирование в лагерях для внутренне перемещенных лиц в Порт-о-Пренсе. Это патрулирование проводилось без участия гаитянской полиции, которая не обладает возможностями для частого патрулирования лагерей, реагируя лишь на конкретные сообщения о том или ином преступлении. Кроме того, МООНСГ вместе с Международной организацией по миграции, полицией и одной из организаций гражданского общества осуществила три полевые миссии в пограничные районы, а именно Мальпас (Западный департамент), Беллиадер (Центральный департамент) и Анс-а-Питр (Юго-Восточный департамент), для оценки способности полиции вести мониторинг нарушений прав детей, особенно нарушений, связанных с сексуальным насилием и торговлей детьми, и реагировать на такие нарушения.

Борьба с насилием среди местного населения

31. МООНСГ продолжала осуществление проектов, нацеленных на снижение насилия в общинах, делая упор на социально-экономические альтернативы пребыванию в бандах и связанной с этим преступной деятельности. МООНСГ в своих проектах сосредоточивала внимание на предоставлении возможностей для трудоустройства молодежи, находящейся в группе риска, защите уязвимых групп и содействии диалогу и мирному сосуществованию, используя для этого форумы и культурные мероприятия.

32. Миссия оказывала поддержку 10 инициативам по проведению диалога и организации адресных культурных форумов в Порт-о-Пренсе и, кроме того, осуществила 27 проектов по снижению уровня насилия в общинах стоимостью 5,1 млн. долл. США для 25 368 прямых бенефициаров. Были запущены еще 32 проекта стоимостью 5,4 млн. долл. США, включая 4 трудоемких проекта, посвященных главным образом общественной инфраструктуре, восстановлению каналов и управлению водосбором. По оценкам, 33 700 членов уязвимых общин станут прямыми бенефициарами этих проектов, а косвенными бенефициарами — 233 000 человек. В течение рассматриваемого периода в чувствительном с точки зрения безопасности районе Сите Солей, где МООНСГ осуществляла проекты, патрулирование и операции по обеспечению безопасности, было зарегистрировано 46-процентное снижение числа убийств по сравнению с тем же периодом в 2013 году.

Правосудие

33. МООНСГ взяла на вооружение эффективную с точки зрения затрат и мультипликативную по своему эффекту стратегию ускорения судебной реформы посредством применения подхода, основанного на «типовой юрисдикции», с упором на суды первой инстанции Порт-о-Пренса, Кап Аитьен и Ле-Ке, которые обслуживают свыше трети населения страны. Эта инициатива преследует три главных цели: обеспечение эффективного функционирования судебной системы в юрисдикциях, сокращение сроков досудебного содержания под стражей и расширение доступа к правосудию. Эти цели будут достигаться благодаря технической помощи, оказываемой главным образом в вопросах повышения профессиональных возможностей судей, прокуроров, судебных клерков и других заинтересованных сторон.

34. МООНСГ в тесном сотрудничестве с министерством юстиции и общественной безопасности продолжала поддерживать деятельность пяти контор по оказанию юридической помощи в столичном районе Порт-о-Пренса. В период с апреля по середину июля эти пять контор трудились над 1915 судебными делами. МООНСГ и ПРООН также вели работу по оказанию поддержки Высшему совету магистратуры и министерству в разработке 117 образцов и форм для судебных актов, что после официального утверждения министром юстиции, как ожидается, ускорит судопроизводство. Кроме того, МООНСГ оказывала помощь в подготовке в школе магистратов 39 студентов, включая 15 женщин, которые были выпущены в качестве магистратов в мае 2014 года. Набираемый новый курс насчитывает 60 студентов, половина из которых — женщины.

Исправительные учреждения

35. Ключевыми проблемами в тюремной системе остаются переполненность, длительное досудебное содержание под стражей, отсутствие квалифицированного медицинского персонала и недостаточность бюджетных ассигнований. По состоянию на 1 августа 2014 года показатель переполненности составлял 172 процента при численности заключенных свыше 10 000 человек по сравнению с официально допустимым содержанием в тюрьмах 5958 человек. Свыше 70 процентов от общего числа находящихся в тюрьме лиц составляют те, кто содержится под стражей до суда. 10 августа около 300 заключенных бежали из тюрьмы Круа-де-Буке (Западный департамент), в которой содержится почти 900 человек. Этот инцидент продемонстрировал сохраняющуюся слабость ис-

правительной системы. Тем не менее следует отметить принятие, в том числе при поддержке МООНСГ, оперативных мер властями Гаити, таких как создание плана обеспечения надежности тюрем, увеличение числа постов контроля и частоты патрулирования, совместный сбор информации, повышенный мониторинг границ и аэропорта и перераспределение тюремного персонала. По состоянию на 19 августа примерно 40 беглецов пойманы, включая одного задержанного по громкому делу, который был первоначально арестован в мае 2012 года по подозрению в том, что он возглавлял сеть похитителей людей.

36. МООНСГ продолжала выступать за повышение ответственности и подотчетности лиц, принимающих в Гаити решения по вопросам, касающимся тюрем, включая реформы Управления исправительных учреждений в рамках плана развития полицейских органов, при одновременном оказании технической поддержки этому Управлению. Для решения вопроса переполненности тюрем Миссия принимала участие в работе комитетов, занимающихся последующим рассмотрением случаев превентивного содержания под стражей и рассматривающего вопросы права заключенных на освобождение. МООНСГ содействовала сооружению и ремонту тюремных камер в тюрьмах в Фор-Либерте (Северо-Восточный департамент) и в Жереми (Департамент Гран-Анс), чтобы отделить женщин и несовершеннолетних от мужского тюремного контингента. Миссия также оказывала поддержку в подготовке 65 сотрудников исправительных учреждений и 18 социальных работников в тюрьмах, а также финансировала программу для заключенных, нуждающихся в психиатрической помощи.

Права человека

37. Миссия продолжала уделять особое внимание расследованию нарушений прав человека и сообщению о них. Был достигнут некоторый прогресс в судебных разбирательствах по делам обвиняемых в серьезных нарушениях прав человека. В начале мая назначенный Апелляционным судом новый следственный судья начал заслушивать потерпевших по делу бывшего президента Жана-Клода Дювалье. Был арестован за рубежом и передан в июне властям Гаити подозреваемый, разыскивавшийся с 2004 года по делу об убийстве в 2000 году журналиста Жана Доминика. Вынесенный в ходе повторного судебного разбирательства приговор по делу о 14 сотрудниках национальной полиции, обвиненных в убийстве и соучастии в убийстве 12 содержавшихся под стражей лиц в тюрьме Ле-Ке (Южный департамент) в 2010 году, был отменен, но тем не менее вызывает озабоченность относительно безнаказанности. Заочно осужден лишь один полицейский.

38. При техническом содействии МООНСГ и по итогам консультации с организациями гражданского общества Гаити в марте 2014 года представила первоначальный доклад Комитету по правам инвалидов. МООНСГ помогала организовывать визит 15–22 июля Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити.

Гендерные вопросы

39. В соответствии с усилиями МООНСГ по содействию участию женщин в политической жизни Миссия, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, ПРООН, Международный фонд для избирательных систем и Национальный

демократический институт совместно организовали семинар по вопросу участия женщин в выборах, на который собрались более 100 представителей политических партий и женских организаций.

40. Случаи сексуального и гендерного насилия порой по-прежнему замалчивались, и такие инциденты редко заканчивались судебным разбирательством. МООНСГ продолжала проводить учебу среди полицейских в целях предотвращения таких происшествий и реагирования на них, а также расширила свою программу, охватив ею судей и прокуроров. Еще в четырех полицейских участках при поддержке МООНСГ были оборудованы или обновлены помещения для приема жалоб о случаях такого насилия. Кроме того, МООНСГ и Международная организация по миграции поддержали сооружение в государственной больнице Северного департамента специального центра для жертв сексуального и гендерного насилия, рассчитанного на 700 человек в год.

Защита детей

41. За отчетный период в Гаити был достигнут значительный прогресс в укреплении законодательных мер по защите детей. В начале июня были парафированы законопроект о борьбе с торговлей людьми и законопроект об отцовстве, материнстве и родстве. Гаити также ратифицировала два первых дополнительных протокола к Конвенции о правах ребенка. Кроме того, правительство на основе консультаций с партнерскими организациями, занимающимися вопросами защиты детей, подготовило законопроект о реформе социальных служб по защите детей и кодекс защиты детей, которые будут направлены в парламент до истечения срока полномочий депутатов нынешнего созыва. МООНСГ были получены 183 сообщения о нарушениях прав детей, что ненамного меньше, чем в предыдущий отчетный период. Эти сообщения еженедельно передавались национальной полиции для принятия мер.

ВИЧ/СПИД

42. МООНСГ и учреждения Организации Объединенных Наций поддерживали деятельность по окончательной доработке пересмотренного национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу совместно с организациями гражданского общества и затронутыми этой проблемой общинами поддерживали проведение в религиозных общинах трех департаментов опроса на предмет остракизма и дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом. МООНСГ также поддержала реализацию в пяти районах проекта по профилактике сексуального насилия и ВИЧ, участниками которого стали 246 человек (75 мужчин и 171 женщина) из ассоциаций ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом, женских и молодежных организаций и групп лесбиянок/гомосексуалистов/бисексуалов/транссексуалов. Ратуя за принятие не утвержденного пока законопроекта о повышении осведомленности о ВИЧ/СПИДе, Миссия содействовала проведению ряда рабочих сессий с комиссиями Сената и Палаты депутатов по здравоохранению в партнерстве с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

Проекты с быстрой отдачей

43. За отчетный период Миссия завершила работы в рамках 56 проектов с быстрой отдачей. Они направлены, в том числе, на укрепление правопорядка и благого управления за счет подготовки кадров и строительства или восстановления мировых судов, магистратов и полицейских участков; реализацию инициатив по борьбе с холерой в рамках 12 проектов, призванных содействовать доступу примерно 67 000 людей к питьевой воде, и 1 проекта по строительству центра для лечения больных холерой, рассчитанного на 200 000 человек; установку уличных фонарей в неблагонадежных районах; улучшение государственной инфраструктуры, например в рамках проекта по строительству муниципального центра для помощи женщинам-жертвам насилия; проведение агитационных кампаний по вопросам просвещения общественности и государственной политики в рамках трех проектов по обеспечению населения средствами к существованию; и подготовку примерно 2000 представителей гражданского общества. На 30 июня Миссия распределила все 5 млн. долл. США, выделенных в бюджете на 2013/14 год на проекты с быстрой отдачей, и начала осуществление еще 109 проектов.

Вопросы поведения и дисциплины

44. В отчетный период специальную учебную подготовку по вопросам предупреждения сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений прошли 1589 сотрудников. Миссия также не прекращала свою агитационную кампанию, используя для этого язык плаката и возможности электронных изданий. За отчетный период было зарегистрировано в общей сложности 48 заявлений о дисциплинарных проступках, из которых 4 были связаны с сексуальной эксплуатацией и сексуальными злоупотреблениями, тогда как за аналогичный период 2013 года таких заявлений было 7.

Информационно-пропагандистская деятельность

45. В рамках своей стратегии по содействию созданию мирной обстановки в период выборов МООНСГ использовала радио-, видео- и другие средства пропаганды для распространения идей ненасилия, честного поведения и активного участия в общественной жизни. Это делалось во время ежедневных бесплатных телетрансляций с чемпионата мира по футболу и репортажей, транслировавшихся радиостанцией Миссии в прямом эфире. При поддержке Миссии гаитянская театральная труппа сыграла ряд агитационных спектаклей и объехала всю страну в рамках кампании «Давайте выберем мир». По случаю Всемирного дня свободы печати 50 национальных журналистов и 30 студентов журналистских факультетов приняли участие в первом из целой серии организованных МООНСГ и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры семинаров на тему о роли прессы в демократическом обществе.

Поддержка Миссии

46. В свете продолжающейся реализации плана по консолидации МООНСГ продолжала предлагать национальному персоналу возможности в рамках программ наращивания потенциала. Миссия также начала свой 2014/15 финансовый период с запуска дополнительного модуля 1 системы «Умоджа», в реали-

зации которого на глобальном уровне она играет роль экспериментальной площадки.

V. Гуманитарная деятельность, восстановление и развитие

Координация между Миссией и страновой группой Организации Объединенных Наций

47. Страновая группа Организации Объединенных Наций продолжала разрабатывать и осуществлять новые совместные программы, согласованные с поддержанной правительством комплексной стратегической программой Организации Объединенных Наций. Четыре осуществляемые в настоящее время совместные программы охватывают профилактические мероприятия в связи с землетрясениями, оказание поддержки в восстановлении жилья, восстановление пострадавших от землетрясения районов и добровольное переселение перемещенных семей, а также преобразование молочной отрасли. По состоянию на 30 июня показатель освоения средств по проектам Организации Объединенных Наций, финансируемым из Фонда восстановления Гаити, составил 89 процентов. В отчетный период Миссия и страновая группа Организации Объединенных Наций приступили к пересмотру комплексной стратегической программы, с тем чтобы она лучше отражала нынешнюю ситуацию в стране и реконфигурацию системы Организации Объединенных Наций в Гаити.

48. 25 марта состоялось первое национальное совещание комитета по вопросам эффективности помощи. Целью этого совещания было обеспечение функционирования системы координации внешней помощи. Правительство и его партнеры согласовали «дорожную карту» завершения реформы системы государственного финансового управления, продолжения работы по укреплению потенциала подразделения по планированию и подразделений по тематическим вопросам и упрощения координационной структуры.

49. Организация Объединенных Наций продолжала оказывать поддержку процессу диалога между Гаити и Доминиканской Республикой, консультируя правительство Гаити по вопросам, выносимым на обсуждение этими двумя странами, включая пограничный контроль, миграционную политику, торговлю и защиту окружающей среды. 10 июля состоялось уже третье совещание двусторонней комиссии высокого уровня, а вслед за ним 22 июля состоялась встреча президентов Гаити и Доминиканской Республики, на которой также присутствовал Председатель Европейского союза. Обе эти встречи прошли в Доминиканской Республике и стали отражением стремления обеих стран к укреплению своих двусторонних отношений.

Текущие усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с эпидемией холеры

50. 27 мая в Порт-о-Пренсе состоялось первое заседание Комитета высокого уровня по искоренению холеры, который я учредил совместно с премьер-министром для координации действий международного сообщества в борьбе с эпидемией холеры. На этом заседании, на котором присутствовал премьер-министр, а функции сопредседателя выполнял мой Специальный представитель, Комитет поддержал начало кампании по обеспечению полного охвата населения санитарными услугами, цель которой — охватить за последующие

пять лет важнейшими санитарно-гигиеническими мероприятиями по всей стране 3 миллиона человек, проживающих в сельских районах. 9 июля состоялось второе заседание, на котором члены Комитета договорились направить деятельность Комитета на выработку совместного подхода к оказанию социально-экономической помощи людям, пострадавшим от холеры. 14 июля, в ходе моего двухдневного визита в Гаити, мы вместе с премьер-министром дали старт этой кампании в сельском районе Энш (Центральный департамент). Я также объявил о скором начале второго этапа кампании по вакцинации населения, в ходе которого будут привиты более 200 000 человек.

VI. Обновленная информация о сокращении численности и реконфигурации Миссии

51. В соответствии с поручением Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 2119 (2013), продолжалось сокращение численности военного компонента. 30 июня МООНСГ достигла предусмотренной ее мандатом численности войск — 5021 человека. Это означает, что численность ее негражданского персонала уменьшилась приблизительно на 15 процентов. В марте был выведен уругвайский морской компонент, в апреле — индонезийская инженерная рота, соответственно в феврале и марте на родину были отправлены непальский и иорданский батальоны, а два оставшихся уругвайских батальона были объединены в одно, более мелкое подразделение. По состоянию на 1 июля военный компонент состоял из 21 пехотной роты и двух сводных инженерных рот, при этом в составе Миссии вообще не осталось морских сил.

52. Свертывание Миссии привело также к сосредоточению материально-технической поддержки в четырех региональных узловых центрах (Порт-о-Пренсе, Гонаиве, Кап-Аитьене и Ле-Ке). На 1 июля имелось пять отделений связи (в Жерми, Мирагоане, Пор-де-Пе, Фор-Либерте и Энше), подчиненных пяти региональным отделениям. Отделения связи выполняют ограниченный круг задач по укреплению потенциала, мониторингу и посредничеству и имеют сокращенное штатное расписание. Они полностью закроются к 1 июля 2015 года, что приведет к сокращению численности персонала Миссии в соответствии с ее курсом на консолидацию и к значительной экономии средств.

53. С учетом консолидации Миссии и в соответствии с резолюцией 2119 (2013) Совета Безопасности я в своем предыдущем докладе изложил пять возможных вариантов схемы присутствия в Гаити после 2016 года. В ходе последовавших затем, в марте, в Совете прений по МООНСГ некоторые члены Совета попросили меня представить рекомендации относительно оптимального пути перехода к новой структуре и его оптимальных сроков. В связи с этим я в июне 2014 года направил в Гаити миссию по стратегической оценке, действовавшую под общим руководством заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, для проведения подробных консультаций с основными национальными и международными субъектами, руководителями МООНСГ и страновой группой Организации Объединенных Наций.

54. По результатам оценки был сделан вывод о том, что для сохранения достигнутых к настоящему времени успехов и с учетом важности мирного политического переходного процесса в 2015 году желательно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала поддерживать гаитянские структуры до сле-

дующего избирательного периода и прихода к власти новой администрации — в плане оказания Миссией добрых услуг и поддержки в вопросах стабилизации, прав человека и правопорядка. Ликвидация МООНСГ на данном этапе была бы преждевременной и ограничила бы возможности в отношении готовности к любой нестабильности, связанной с предстоящими президентскими выборами, и ее устранения, при том что ситуация в области безопасности остается хрупкой, а национальная полиция пока не достигла запланированной численности и еще продолжает наращивать свой потенциал по поддержанию стабильности в масштабах всей страны.

55. Как уже отмечалось, к концу 2014 года соотношение численности полицейских к общей численности населения страны по-прежнему будет намного ниже среднего общемирового показателя. Помимо того что полиция имеет ограниченные возможности в плане географического охвата, тревогу вызывают нехватка людских и материальных ресурсов и слабость ее систем управления. Это подтверждается тем, что в последние полгода полиция по-прежнему нуждалась в поддержке со стороны полиции МООНСГ и ее военных компонентов в поддержании порядка во время более чем трети всех проводившихся демонстраций и в борьбе с преступностью в неблагополучных районах. Хотя успехи, достигнутые полицией, бесспорны, она все еще не может самостоятельно обеспечивать безопасность в масштабах всей страны, особенно в случае возникновения дополнительных трудностей, таких как трудности, которые могут возникнуть в связи с выборами. Следует отметить, что со времени выборов в 2011 году численность негражданского персонала Организации Объединенных Наций в стране сократилась на 42 процента, тогда как численность национальной полиции увеличилась лишь на 18,7 процента. Даже при нынешней численности негражданского персонала Организации Объединенных Наций во время следующих выборов возможностей для выполнения некоторых связанных с выборами задач будет значительно меньше.

56. Хотя вывод Миссии на данном этапе может содействовать образованию вакуума в плане безопасности и негативно повлиять на деятельность служб во время чрезвычайных ситуаций, тем не менее более радикальное осуществление нынешнего процесса консолидации исходя из обстоятельств — это вполне реальный вариант, учитывая возросший профессионализм полиции и постепенную стабилизацию обстановки в области безопасности. Это предполагало бы дальнейшую консолидацию военного компонента, который оказывал бы правительству помощь лишь тогда, когда масштабы той или иной ситуации или угрозы превышали бы возможности национальных властей по восстановлению порядка при поддержке полицейского компонента Миссии. Для этого потребовалось бы сохранить в Северном и Западном департаментах контингент на базе двух батальонов, со вспомогательными службами, в составе 2370 военнослужащих, которые оказывали бы полиции поддержку, когда это необходимо. Такое сокращение численности можно было бы осуществить к июню 2015 года в зависимости от ситуации в области безопасности. Тогда национальная полиция могла бы рассчитывать на поддержку со стороны военного компонента до президентских выборов в 2015 году и создания нового правительства. После этого численность сил можно было бы сократить еще больше — возможно, до одного батальона, в зависимости от ситуации с безопасностью на тот момент.

57. Учитывая, что усилия Миссии в области стабилизации и укрепления институтов ориентированы в первую очередь на национальную полицию, численность полицейского компонента следует оставить практически на нынешнем санкционированном уровне в 2601 человека. Однако, чтобы не поощрять зависимость, Миссия не будет направлять сформированные полицейские подразделения в те районы, где их сейчас нет, если только этого не потребует ситуация в плане безопасности. Присутствие этих подразделений в каждом департаменте можно обеспечить за счет передислокации имеющихся подразделений, без усиления полиции Организации Объединенных Наций и увеличения ее численности.

58. Такая более радикальная консолидация предполагала бы также уменьшение физического присутствия Миссии и сокращение ее штата, а не только войск, за счет постепенного прекращения деятельности в тех областях, где сроки осуществления стратегий в области развития превышают продолжительность существования миссии по поддержанию мира. Возможными областями осторожного, но постепенного прекращения деятельности являются, в частности, организационное строительство, не связанное с верховенством права, децентрализация, обеспечение готовности к стихийным бедствиям и реагирование на них и, в конечном итоге, оказание технической помощи в проведении выборов.

59. Необходимо составить комплексный план переходного процесса с участием МООНСГ, партнеров Организации Объединенных Наций и правительства в целях обеспечения взаимодополняемости усилий. В этом контексте комплексная стратегическая программа служит платформой для усиления координации между страновой группой Организации Объединенных Наций и основными секциями Миссии. В настоящее время осуществляется стратегическое планирование с участием членов МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций в целях установления конкретных областей сотрудничества и тех областей, где могли бы активнее участвовать вся система Организации Объединенных Наций и другие партнеры. В этой связи крайне важно будет обеспечить непрерывную финансовую и политическую поддержку в ключевых областях миростроительства.

VII. Финансовые аспекты

60. В своей резолюции 68/289 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 500 080 500 долл. США на содержание МООНСГ в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года. В случае принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии после 15 октября 2014 года расходы на содержание Миссии будут ограничиваться суммами, утвержденными Ассамблеей. По состоянию на 5 августа, сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНСГ составила 141,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем миротворческим операциям на эту дату составляет 4093 млн. долл. США. По состоянию на 5 августа суммы, причитающиеся странам, предоставляющим войска и сформированные полицейские подразделения в состав МООНСГ, составили 15,2 млн. долл. США. Возмещение расходов на войска и принадлежащее контингентам имущество было произведено за период до 30 апреля в соответствии с ежеквартальным графиком выплат.

VIII. Замечания

61. 14 и 15 июля я совершил свою пятую поездку в Гаити в качестве Генерального секретаря. Я встретился с широким кругом гаитян, включая президента, премьер-министра, парламентариев, судей, сотрудников полиции и представителей гражданского общества, и посетил сельские районы. Посещение оставило у меня твердое ощущение достигнутых в Гаити за последние 10 лет, в том числе при поддержке Организации Объединенных Наций, значительных успехов в преодолении последствий одного из самых разрушительных за всю историю землетрясений. Улучшилась обстановка в плане безопасности; продолжается укрепление основных институтов; все большее число перемещенных лиц смогли покинуть лагеря, созданные для жертв землетрясения, и были достигнуты успехи в борьбе с эпидемией холеры. Тем не менее сохраняются серьезные проблемы, в связи с чем прогресс оказывается нестабильным и может быть обращен вспять.

62. Я особенно обеспокоен тем, что в движении по пути к мирному политическому переходному процессу может наметиться откат назад. Проведение всеохватных выборов в 2014 году имеет важное значение для бесперебойного функционирования парламента в 2015 году, укрепления демократии и верховенства права и поощрения социально-экономического развития, что необходимо для улучшения условий жизни гаитянского населения и достижения прочной стабильности. В моем предыдущем докладе я призвал все политические силы Гаити содействовать политическому диалогу, который привел бы к проведению давно назревших выборов в 2014 году; я также подтвердил эти слова в ходе встреч с гаитянскими должностными лицами и заинтересованными политическими сторонами в ходе моего визита.

63. Процесс межгаитянского диалога и достигнутые соглашения относительно состава Избирательного совета представляют собой позитивные события, демонстрирующие готовность устранять сохраняющиеся разногласия между политическими сторонами. К сожалению, в то время как до конца 2014 года остается лишь четыре месяца, все еще не приняты необходимые меры для проведения выборов в 2014 году, а поправки к закону о выборах до сих пор не приняты Сенатом. Задача всех гаитянских заинтересованных сторон на всех уровнях принять необходимые меры для продвижения по пути организации выборов. Я вновь призываю гаитянских лидеров, представляющих весь политический спектр, преодолеть свои разногласия с целью обеспечить проведение в 2014 году транспарентных и всеохватных выборов в высших интересах их страны.

64. МООНСГ совместно с ПРООН оказывает Избирательному совету техническую помощь и готова, как и прежде, обеспечивать безопасность и материально-техническую поддержку при проведении голосования. Несмотря на это, с учетом консолидации Миссии гаитянские институты должны взять на себя всю полноту ответственности за организацию и проведение выборов. Я приветствую вклад правительства в бюджет выборов и его диалог с МООНСГ по вопросу о передаче, по мере возможности, функций по материально-техническому обеспечению выборов гаитянским властям в ходе проведения предстоящего голосования в департаментах, отобранных исходя из численности зарегистрированных там избирателей и обстановки в плане безопасности на местах.

65. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что насилие в целом уменьшилось. Сегодня ситуация в области безопасности характеризуется угрозами правопорядку, связанными главным образом с преступностью, бандитизмом и организованными или самопроизвольными вспышками гражданских беспорядков, вызванными политическими или экономическими трудностями. Также наблюдается значительное увеличение потенциала и рост профессионализма национальной полиции благодаря приверженности правительства делу развития и укрепления этого института. Я надеюсь, что цель формирования полицейских сил численностью 15 000 человек может быть достигнута к 2016 году, как это предусмотрено в Плане развития национальной полиции. Тем не менее для обеспечения создания стабильных, полностью профессиональных, надежных и подотчетных полицейских сил и проведения тюремной реформы по-прежнему необходимы финансовая поддержка и приверженность правительства и государств-членов.

66. Я настоятельно призываю правительство продолжать укреплять при поддержке международного сообщества правоохранительные органы страны, что является еще одним важным контрольным показателем стабилизации в Гаити. Высокой оценки заслуживают такие факторы, как функционирование Канцелярии Омбудсмана, введение в действие законодательства о борьбе с коррупцией и достижения в области судебного расследования совершенных в прошлом серьезных преступлений. Тем не менее положение с функционированием судебных, правозащитных и исправительных учреждений по-прежнему нестабильно и может ухудшиться. Хотя создание надзорных механизмов является позитивным моментом, они остаются слабыми и по-прежнему нуждаются в финансовой, технической и материально-технической поддержке.

67. В ходе моего визита в Гаити мы с премьер-министром положили начало проведению кампании за всеобщую санитарию, которая будет иметь решающее значение в процессе борьбы с распространением холеры. Организация Объединенных Наций сотрудничает с правительством по линии нового совместного комитета высокого уровня для оказания поддержки в осуществлении Национального плана ликвидации холеры. Сегодня Гаити стоит на пути достижения успеха в усилиях по борьбе с холерой, благодаря которым число случаев заболевания холерой — самое низкое с начала ее вспышки. Эту эпидемию удалось ликвидировать в других трудных условиях в различных уголках мира. Я призываю доноров предоставить финансовые средства, необходимые для того, чтобы это стало реальностью и в Гаити.

68. Гаити находится на важном этапе укрепления стабильности и демократии. Для закрепления достигнутых за последние годы успехов, обеспечения того, чтобы Гаити решительно встало на путь прочной стабильности и экономического развития и чтобы гаитянцы взяли на себя большую ответственность за движение их страны в этом направлении, необходимо участие в этом процессе политических лидеров и заинтересованных сторон Гаити. Организация Объединенных Наций готова продолжать оставаться партнером и оказывать поддержку Гаити в этом процессе.

69. Уже третий год продолжается процесс сокращения численности МООНСГ. Были достигнуты значительные успехи, и консолидация Миссии должна осуществляться с учетом реального положения на местах. В то же время достаточное присутствие по-прежнему необходимо для оказания поддержки

гаитянским учреждениям в устранении угрозы безопасности, особенно в контексте предстоящего избирательного цикла и продолжающегося формирования национальной полиции. Обусловленный выборами рост нестабильности, важность обеспечения мирного политического перехода и по-прежнему слабые возможности национальной полиции обеспечить стабильность по всей стране наглядно свидетельствуют о необходимости сохранения сил быстрого реагирования в дополнение к полицейскому компоненту до проведения президентских выборов в 2015 году и формирования нового правительства.

70. Я рекомендую Совету Безопасности продлить действие мандата Миссии еще на год до 15 октября 2015 года. Этот мандат должен отражать улучшение, пусть пока и неустойчивое, процесса стабилизации обстановки в стране и дальнейшее проведение — с учетом существующих условий — процесса консолидации, в рамках которого участие Миссии будет постепенно сокращаться, а ее функции будут передаваться национальным органам власти при поддержке международных и двусторонних партнеров.

71. В частности, я рекомендую сокращение численности МООНСГ в два этапа — на основе обзора общей стабильности, ситуации в плане безопасности и потенциала национальной полиции. В качестве первого шага я предлагаю сократить численность военного компонента до 2370 военнослужащих к июню 2015 года. Этот остаточный элемент будет включать в себя штаб Сил с его вспомогательными компонентами, два механизированных батальона, инженерную роту, госпиталь уровня II и воздушный парк пересмотренного состава, необходимый для обеспечения надлежащего потенциала воздушных перевозок. В качестве второго шага силы могли бы затем провести дальнейшее сокращение — возможно, до батальона со вспомогательными подразделениями, после проведения президентских выборов в 2015 году и формирования нового правительства, в зависимости от ситуации на тот момент. Я намерен продолжать информировать Совет Безопасности через мои последующие доклады о МООНСГ.

72. При таком сокращении потенциала военный компонент при поддержке полицейского компонента МООНСГ будет оказывать помощь гаитянским институтам только в тех случаях, когда ситуация выходит за рамки возможностей национальной полиции в плане восстановления порядка. Военный компонент также будет иметь меньше возможностей для удовлетворения потребностей в безопасности и обеспечении сдерживания и оказания материально-технической поддержки в проведении выборов и ликвидации последствий стихийных бедствий. Одновременно с этим поддержка МООНСГ национальной полиции будет во все большей мере сосредоточена на качественном улучшении и принятии поддающихся количественной оценке механизмов контроля и оценки для обеспечения устойчивых усилий по созданию потенциала.

73. Я подчеркиваю, что сейчас, когда МООНСГ взаимодействует со всеми партнерами в вопросах планирования на переходный период, расширение участия правительства, более широкой системы Организации Объединенных Наций и других сторон в решении задач, выполняемых в настоящее время Миссией, зависит от наличия достаточных и устойчивых ресурсов.

74. В заключение я хотел бы выразить свою искреннюю признательность моему Специальному представителю Сандре Оноре за ее работу в поддержку Гаити на этапе реконфигурации Миссии. Я также хотел бы поблагодарить сотрудников МООНСГ, страны, предоставляющие военные и полицейские контингенты, страновую группу Организации Объединенных Наций и их партнеров за неизменную приверженность делу обеспечения стабильности и развития в Гаити.

Приложение I

Прогресс в деле консолидации Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

1. В моем докладе Совету Безопасности от 8 марта 2013 года (S/2013/139) я изложил план консолидации Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сообразно обстановке, в котором установлены четыре контрольных показателя осуществления плана стабилизации, представляющие собой основу для консолидации МООНСГ. В нем содержится обновленная информация о прогрессе, достигнутом в течение отчетного периода.

Укрепление органов полиции

2. По состоянию на май 2014 года численность национальной полиции составляла 10 963 находящихся на службе сотрудника (включая 899 женщин или 8,2 процента от общей численности), которым оказывали поддержку порядка 1800 административных сотрудников. Из общего числа сотрудников полиции 6304 сотрудника (57,5 процента) несли службу, выполняя общие полицейские функции на территории всей страны, а 4659 сотрудников (42,5 процента) получили назначения в специализированные подразделения.

3. Приблизительно одна треть сотрудников национальной полиции была развернута за пределами крупного столичного округа Порт-о-Пренса. Тысяча пятьдесят восемь курсантов 24-го набора завершили учебу в декабре 2013 года и были направлены на работу в 525 региональных отделений (в том числе в 350 отделений в Западном департаменте), а 533 сотрудника получили назначения в специализированные подразделения.

4. После прохождения курса обучения курсантами двадцать пятого набора в национальную полицию, которые начали проходить семимесячный курс подготовки в мае, численность сотрудников Гаитянской национальной полиции составит порядка 12 000 человек.

5. Помимо базовой подготовки училище национальной полиции предлагает курс обучения без отрыва от службы для 518 сотрудников национальной полиции и инспекторов во всех департаментах; специализированную подготовку для 111 сотрудников полиции по вопросам реагирования на чрезвычайные ситуации и 396 сотрудников полиции по вопросам охраны общественного порядка; кроме того, в училище проводятся учебные занятия по вопросам сбора разведывательной информации, поддержания общественного порядка, реагирования на чрезвычайные ситуации и охраны общественного порядка на общинном уровне.

6. Курсы повышения квалификации, организованные для старших офицеров полиции второго набора, которые окончили 23 июля 36 комиссаров полиции (включая 2 женщин), включали курсы по вопросам материально-технического обеспечения и использования материальных ресурсов. В течение отчетного периода было получено 116 новых автотранспортных средств и мотоциклов.

7. На финансовый 2014/15 год предлагаемый бюджет Гаитянской национальной полиции составляет 203,41 млн. долл. США, что свидетельствует о 32-процентном увеличении по сравнению с бюджетом 2013/14 года. 30 июня на рассмотрение парламенту был представлен проект этого бюджета.

Наращивание потенциала, необходимого для проведения выборов

8. Предельные сроки проведения выборов, установленные Конституцией, не соблюдались по причине постоянных задержек с проведением местных выборов и выборов в законодательные органы.

9. Несмотря на то, что не удалось добиться создания Постоянного избирательного совета, 6 мая 2014 года был сформирован временный избирательный совет, который 9 июня опубликовал график проведения выборов. До назначения всех его членов 21 июля совет стал проводить определенную работу по организации выборов, результаты которой анализировались недавно учрежденным советом.

10. Комиссия по вопросам обеспечения безопасности, материально-технического обеспечения и национализации, созданная под эгидой правительства-Организации Объединенных Наций, встречалась десять раз для обсуждения комплексного плана обеспечения безопасности, организации профессиональной подготовки по вопросам проведения выборов для судей, прокуроров и сотрудников полиции, занимающихся обеспечением безопасности в ходе выборов, а также по вопросам, касающимся постепенной передачи функций, связанных с проведением выборов, национальным учреждениям.

11. Правительство выполнило свое обязательство покрыть одну треть предварительных бюджетных расходов на проведение выборов и по состоянию на сегодняшний день перечислило приблизительно 13,5 млн. долл. США в Целевой фонд с участием многих доноров для финансирования выборов, находящийся под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций.

12. 27 марта Миссия завершила формирование 65 страновых целевых групп по разработке избирательного закона 2013 года в целях повышения национальной ответственности за осуществление избирательного процесса.

Правопорядок и права человека

13. В июне 2014 года Высший совет судебной власти принял свои внутренние правила процедуры.

14. Высший суд по делам, связанным с аудиторскими проверками, и административным делам по-прежнему не имеет достаточных возможностей для выполнения возросшего объема работы, несмотря на приведение к присяге президентом Гаити 10 членов суда в апреле 2014 года после семимесячной задержки.

15. Главное управление национальной полиции опубликовало доклад о результатах расследования различных случаев неправомерного поведения и нарушения прав человека, совершенных сотрудниками полиции. В общей сложности 24 сотрудника полиции были уволены со службы.

16. Осуществляется процесс совместной проверки сотрудников национальной полиции, и в настоящее время 6197 полицейских и гражданских сотрудников прошли аттестацию. Продолжалась проверка остальных сотрудников национальной полиции и проводилось разбирательство по 2886 делам, а по 4065 делам такое разбирательство еще не проводилось.

17. Миссия поощряла разработку типового пересмотренного уголовного кодекса, и ожидается, что единый правовой документ будет представлен парламенту до конца 2014 года.

18. После принятия закона о борьбе с коррупцией в мае 2014 года национальная группа по вопросам борьбы с коррупцией укрепила свой потенциал по проведению расследований.

Основные вопросы государственного управления

19. Мой Специальный представитель выполняла функции, связанные с оказанием добрых услуг, в целях содействия диалогу между основными национальными участниками, заостряя внимание на вопросах, касающихся проведения выборов и обеспечения непрерывного функционирования демократических институтов.

20. В период с 25 апреля по 21 июня 2014 года МООНСГ в рамках своих усилий, направленных на поощрение диалога и участия гражданского общества, организовала 114 предвыборных форумов на муниципальном или окружном уровнях в масштабах всей страны. В работе этих форумов приняли участие приблизительно 6915 человек, включая 1661 женщину.

21. Участники диалога между гаитянскими сторонами достигли договоренности относительно необходимости внесения соответствующих поправок в Конституцию, но при этом никакой реформы законодательной системы не проводилось.

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: страны, выделившие военный персонал и воинские контингенты (по состоянию на 10 августа 2014 года)

Страна	Штабные офицеры		Военнослужащие		Итого
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	
Аргентина		10	39	517	566
Боливия (Многонациональное Государство)		3	15	191	209
Бразилия		18	16	1 327 ^a	1 361 ^b
Канада	2	3		3	7
Чили		5	12	394	411
Сальвадор		1		34	35
Эквадор		1	1	55	57
Гватемала		5	11	122	138
Гондурас				38 ^c	38
Индонезия		2			2
Иордания		9			9
Непал		10			10
Парагвай		3	4	109	116
Перу		6	18	349	373
Филиппины	1	1	11	145	158
Республика Корея	1	1			2
Шри-Ланка		11		850	861
Соединенные Штаты Америки		9			9
Уругвай		9	31	571	611
Итого	4	107	158	4 704	4 973

^a Включая одного боливийского военнослужащего в составе бразильского контингента.

^b Командующий силам служит по контракту с Организацией Объединенных Наций и поэтому не учтен в численности личного состава.

^c Включен в состав чилийского батальона.

Приложение III

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: состав и численность полицейского компонента (по состоянию на 31 июля 2014 года)

Страна	Численность полицейских Орга- низации Объединенных Наций		Число сформированных полицейских подразделений	
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины
Аргентина	1	18	0	0
Бангладеш	0	3	84	196
Бенин	1	44	0	0
Бразилия	0	15	0	0
Буркина-Фасо	12	39	0	0
Бурунди	8	33	0	0
Камерун	2	21	0	0
Канада	15	69	0	0
Чад	0	5	0	0
Чили	0	3	0	0
Колумбия	1	25	0	0
Кот-д'Ивуар	10	122	0	0
Хорватия	0	3	0	0
Египет	0	2	0	0
Франция	3	20	0	0
Гренада	0	2	0	0
Гвинея	0	16	0	0
Индия	0	9	1	433
Ямайка	0	2	0	0
Иордания	0	19	0	316
Кыргызстан	0	1	0	0
Литва	0	1	0	0
Мадагаскар	1	1	0	0
Мали	2	43	0	0
Непал	0	2	9	130
Нигер	8	38	0	0
Нигерия	3	2	0	0
Норвегия	4	1	0	0
Пакистан	0	0	1	139
Парагвай	0	1	0	0
Филиппины	3	13	0	0
Португалия	0	1	0	0

<i>Страна</i>	<i>Численность полицейских Организации Объединенных Наций</i>		<i>Число сформированных полицейских подразделений</i>	
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Румыния	5	18	0	0
Российская Федерация	1	9	0	0
Руанда	0	5	17	123
Сенегал	0	6	11	129
Сербия	0	4	0	0
Испания	0	8	0	0
Шри-Ланка	4	9	0	0
Таиланд	3	4	0	0
Тунис	1	11	0	0
Турция	0	10	0	0
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	0	1	0	0
Соединенные Штаты Америки	7	63	0	0
Уругвай	0	3	0	0
Вануату	0	2	0	0
Йемен	0	34	0	0
	95	751	123	1 466
Всего	846		1 589	
		2 435		

